

**СОЧИНСКИЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)  
федерального государственного автономного образовательного  
учреждения высшего образования  
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ»**

**КАФЕДРА «ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ»**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«ЛИНГВОКУЛЬТУРА СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА  
(ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)»  
(НЕМЕЦКИЙ)**

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:  
45.03.02 «Лингвистика»**

**Освоение дисциплины/модуля ведется в рамках реализации основной  
профессиональной образовательной программы  
(ОПОП ВО, профиль/ специализация):  
«Теория и практика межкультурной коммуникации»**

**Квалификация: бакалавр**

**Форма обучения: очная**

**Сочи  
2021**

**1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ:** создать у студентов целостное представление об основных проблемах, связанных с лингвокультурой стран и народов говорящих на немецком языке, систематизировать общие сведения о лингвокультуре стран и народов говорящих на немецком языке для обеспечения адекватности коммуникации.

В ходе достижения цели решаются следующие задачи:

- ознакомление с теоретическими основами и современными направлениями исследований в области лингвокультурологии;
- введение понятийного и терминологического аппарата;
- выявление разнообразия в лингвокультурах различных стран и народов говорящих на немецком языке;
- формирование представлений о исторических, культурных и иных различиях, характерных для стран и народов говорящих на немецком языке;
- формирование умения поиска и извлечения необходимой информации из различных культурных источников (книги, фильмы, периодика и т.д.), анализа информации с точки зрения значимости для лингвокультуры стран и народов говорящих на немецком языке;
- подготовка к осуществлению самостоятельной исследовательской деятельности в области истории культуры в процессе общения с представителями других культур.

**2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ:**

Дисциплина «Лингвокультура страны изучаемого языка (второй иностранный язык – немецкий)» относится к дисциплинам по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений Б1.В.ДВ.04.02 учебного плана.

В таблице № 1 приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Таблица № 1

**Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций**

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули	Последующие дисциплины/модули
<b>Универсальные компетенции</b>			
1	<b>УК-5</b> Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	История История и культура стран изучаемого языка (первый иностранный язык) Лингвокультура страны изучаемого языка (первый иностранный язык) Древние языки и культуры	История и культура стран изучаемого языка (второй иностранный язык) Диалектология страны изучаемого языка (первый иностранный язык) Семиотика Философия Основы теории межкультурной коммуникации Практикум по межкультурной коммуникации Литература стран изучаемого языка (второй иностранный язык) Практикум по художественному переводу (второй иностранный язык)
<b>Профессиональные компетенции (типы задач профессиональной деятельности)</b>			

2.	<p><b>ПК-7</b>  владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур</p>	<p>История и культура стран изучаемого языка (первый иностранный язык)  Лингвокультура страны изучаемого языка (первый иностранный язык)  Древние языки и культуры</p>	<p>История и культура стран изучаемого языка (второй иностранный язык)  Диалектология страны изучаемого языка (первый иностранный язык)  Семиотика  Основы теории межкультурной коммуникации  Практикум по межкультурной коммуникации  Психология  Лингвистическое комментирование художественного текста (первый иностранный язык)  Литература стран изучаемого языка (второй иностранный язык)  Практикум по художественному переводу (второй иностранный язык)  Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)  Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)  Экспрессивно-стилистические основы перевода (первый иностранный язык)  Лингвистическое комментирование художественного текста (второй иностранный язык)  Экспрессивно-стилистические основы перевода (второй иностранный язык)</p>
3.	<p><b>ПК-8</b>  способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов</p>	<p>История  История и культура стран изучаемого языка (первый иностранный язык)  Лингвокультура страны изучаемого языка (первый иностранный язык)</p>	<p>История и культура стран изучаемого языка (второй иностранный язык)  Диалектология страны изучаемого языка (первый иностранный язык)  Семиотика  Практикум по межкультурной коммуникации  Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)  Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)</p>

### 3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ:

Освоение дисциплины/модуля направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Шифр	Наименование компетенции	Индикаторы формирования (достижения) компетенции
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации
		УК-5.2 Умеет вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм
		УК-3.3 Владеет практическими навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации
ПК-7	владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	ПК-7.1 Знает языковые и культурные нормы речевого общения.
		ПК-7.2 Умеет адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.
		ПК-7.3 Владеет навыками использования соответствующих языковых средств для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке.
ПК-8	способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	ПК-8.1 Знает историю и культуру стран изучаемого иностранного языка.
		ПК-8.2 Умеет осуществлять межкультурный диалог; отбирать языковые средства, адекватные коммуникативной ситуации.
		ПК-8.3 Владеет навыками моделирования типичных ситуаций языкового общения

### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (144 часов).

#### 4.1. Для очной формы обучения

Вид учебной работы	Всего, ак. ч.	Семестры/учебные модули		
		4		
<b>Контактная (аудиторная) работа (всего)</b>	48	48		

В том числе:	-	-	-	-	-
лекции (если предусмотрено)	16	16			
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	1	1			
лабораторные занятия (если предусмотрено)	0	0			
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	0	0			
практические занятия (если предусмотрено)	32	32			
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	6	6			
<b>Самостоятельная работа обучающегося (всего)</b>	<b>60</b>	<b>60</b>			
В том числе:	-	-	-	-	-
в форме практической подготовки (если предусмотрено)	12	12			
Промежуточная аттестация в форме: (зачет/дифзачет/экзамен)	-	Эк			
Общая трудоемкость	час	144	144		
	зач. ед.	4	4		

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1. Содержание разделов дисциплины по видам учебной работы

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины/модуля	Темы раздела (темы)	Вид учебной работы (для очной формы обучения)*
1.	Лингвокультурология в системе наук о языке.	Подходы к изучению культуры. Задачи лингвокультурологии. История возникновения лингвокультурологии.	ЛК, ПЗ, СР
2.	Теоретические основания лингвокультурологии	Методология и методы лингвокультурологии. Объект и предмет исследования в лингвокультурологии. Базовые понятия лингвокультурологии.	ЛК, ПЗ, СР
3.	Язык и культура: проблемы взаимодействия.	Взаимосвязь языка и культуры. Лингвокультурный анализ языковых сущностей. Лингвокультурные аспекты фразеологии. Метафоры, символы и стереотипы в контексте лингвокультурологии.	ЛК, ПЗ, СР
4.	Лингвокультура немецкоязычных стран	Лингвокультура Германии, Австрия, Швейцария и других стран и народов, говорящих на немецком языке.	ЛК, ПЗ, СР
5.	Итоговая обобщающая лекция.	Выводы. Особенности лингвокультуры стран и народов, говорящих на немецком языке – общее и частное.	ЛК, ПЗ, СР

\* Сокращения:

*ЛК* – лекции

*ПЗ* – практические занятия

*СР* – самостоятельная работа

## **6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:**

Комплект специализированной мебели; маркерная доска, технические средства: переносной экран для проекционной техники, проектор EPSON EB X-11, ноутбук HP Pavilion

Для самостоятельной работы аудитория оснащена:

комплект специализированной мебели; технические средства: Телевизор LED LG 42", автоматизированные рабочие места (процессор не ниже AMD Quad-Core, оперативная память объемом не менее 4Гб; HD 500 gb) в количестве 6 штук, имеется выход в интернет.

## **7. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **а) программное обеспечение**

Операционная система Windows 10 Pro Схема лицензирования per-device, номер лицензии 87846770 от 27.05.19 по гос.контракту №31907740983 на ПО ООО «БалансСофт Проекты»; Office Professional 2007 45747882, 46074549 Акт приема-передачи №АПП-95 от 17.07.09 по гос.контракту № 69-09 на программное обеспечение ООО "Микро Лана", Kaspersky Endpoint security для бизнеса - Стандартный 1752-150211-132016 Акт приема-передачи №275 от 21.12.09 по гос.контракту № 83-09 на программное обеспечение ООО "Виста"; Microsoft Word; Microsoft Power Point; Moodle, Microsoft Teams.

### **б) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

1. Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

2. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

3. Образовательная платформа Юрайт <https://urait.ru>

4. ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)

5. ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>

6. ЭБС «Троицкий мост» <http://www.trmost.ru/>

7. ЭБС Znanium.com <http://znanium.com/>

8. ЭБ «Академия» <http://www.academia-moscow.ru>

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине имеется доступ к Учебному portalу института <https://portal.rudn-sochi.ru>

## **8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:**

### **а) основная литература:**

Баранов, Н. Н. История Германии. Раннелиберальные партии (1858—1867): учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Н. Н. Баранов. — Москва: Издательство Юрайт, 2019; Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та. — 183 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-06773-6 (Издательство Юрайт). — ISBN 978-5-7996-1694-6 (Изд-во Урал. ун-та). — Текст: электронный. // Образовательная платформа Юрайт. <https://urait.ru/bcode/442063>

Великая хартия вольностей и другие документы. Русский и латинский текст / Д. М. Петрушевский. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 150 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-06440-7. — Текст: электронный. // Образовательная платформа Юрайт. <https://urait.ru/bcode/411759>

Кабакчи, В. В. Введение в интерлингвокультурологию: учебное пособие для вузов / В. В. Кабакчи, Е. В. Белоголова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 250 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07861-9. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт. <https://urait.ru/bcode/472028>

Маслова, В. А. Лингвокультурология. Введение: учебное пособие для вузов / В. А. Маслова; ответственный редактор У. М. Бахтикирева. — 2-е изд., перераб. и

доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 208 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06586-2. — Текст : электронный. Образовательная платформа Юрайт. <https://urait.ru/bcode/454627>

Чемоданов, Н. С. Хрестоматия по истории немецкого языка / Н. С. Чемоданов. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 328 с. — (Авторский учебник). — ISBN 978-5-534-08612-6. — Текст : электронный. Образовательная платформа Юрайт. <https://urait.ru/bcode/425860>

#### **б) дополнительная литература:**

История культуры стран Западной Европы в эпоху возрождения: учебник для академического бакалавриата / Л. М. Брагина [и др.] ; под ред. Л. М. Брагиной. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2018. — 414 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-06005-8. <https://www.biblio-online.ru/bcode/410900>

Петрович-Белкин, О. К. История и культура Европы : учеб. пособие для академического бакалавриата / О. К. Петрович-Белкин. — Москва : Издательство Юрайт, 2018. — 169 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-04827-8. <https://www.biblio-online.ru/bcode/415961>

### **9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Изучение данной дисциплины предполагает освоение обучающимися всех разделов содержания данной дисциплины.

Процесс освоения дисциплины осуществляется в следующих формах: лекционные занятия, самостоятельная работа, домашние задания, контрольные тестовые задания.

В ходе аудиторных учебных занятий используются различные средства интерактивного обучения, в том числе, групповые дискуссии, проектная работа в малых группах, что дает возможность включения всех участников образовательного процесса в активную работу по освоению дисциплины. Такие методы обучения направлены на совместную работу, обсуждение, принятие группового решения, способствуют сплочению группы и обеспечивают возможности коммуникаций не только с преподавателем, но и с другими обучаемыми, сотрудничество в процессе познавательной деятельности.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- повторение материала, изложенного в лекции с использованием вопросов для самопроверки;
- самостоятельное изучение тем дисциплины;
- подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, тестовые опросы);
- выполнение домашних индивидуальных заданий, в т.ч. на Учебном портале.

Результаты самостоятельной работы контролируются как в течение изучения дисциплины, так и в рамках промежуточной аттестации. В рамках промежуточной аттестации обучающиеся должны представить обзор самостоятельно найденных публикаций по тематике одного из разделов дисциплины.

#### **Особенности реализации дисциплины/модуля для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.**

Обучение по дисциплине/модулю инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (далее ОВЗ) осуществляется преподавателем с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Для студентов с нарушениями опорно-двигательной функции и с ОВЗ по слуху предусматривается сопровождение лекций и практических занятий мультимедийными

средствами, раздаточным материалом.

Для студентов с ОВЗ по зрению предусматривается применение технических средств усиления остаточного зрения, а также предусмотрена возможность разработки аудиоматериалов.

По данной дисциплине/модулю обучение инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья может осуществляться как в аудитории, так и дистанционно с использованием возможностей электронной информационно-образовательной среды и электронной почты.

В ходе аудиторных учебных занятий используются различные средства интерактивного обучения, в том числе, групповые дискуссии, мозговой штурм, деловые игры, проектная работа в малых группах, что дает возможность включения всех участников образовательного процесса в активную работу по освоению дисциплины/модуля. Такие методы обучения направлены на совместную работу, обсуждение, принятие группового решения, способствуют сплочению группы и обеспечивают возможности коммуникаций не только с преподавателем, но и с другими обучаемыми, сотрудничество в процессе познавательной деятельности.

Обучение инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья может производиться по утвержденному индивидуальному графику с учетом особенностей их психофизического развития и состояния здоровья, что подразумевает индивидуализацию содержания, методов, темпа учебной деятельности обучающегося, возможность следить за конкретными действиями студента при решении конкретных задач, внесения, при необходимости, требуемых корректировок в процесс обучения.

Предусматривается проведение индивидуальных консультаций (в том числе консультирование посредством электронной почты), предоставление дополнительных учебно-методических материалов (в зависимости от диагноза).

## **10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

В соответствии с требованиями ОС ВО РУДН для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине созданы фонды оценочных средств.

Материалы для оценки уровня освоения учебного материала дисциплины «Лингвокультура страны изучаемого языка (второй иностранный язык – немецкий)» (оценочные материалы), включающие в себя перечень компетенций с указанием этапов их формирования; описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания; типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы; методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, разработаны в полном объеме и доступны для обучающихся на странице дисциплины/модуля на Учебном портале.



Рабочая программа дисциплины «Лингвокультура страны изучаемого языка (второй иностранный язык – немецкий)» составлена и актуализирована в соответствии с требованиями Образовательного стандарта высшего образования РУДН по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утвержденного приказом ректора РУДН от 21 мая 2021 г. №371.

**Разработчик:**

к.филол.н., доцент кафедры иностранных языков



Иванов П. Ф.

**Руководитель программы**

Зав. кафедрой иностранных языков



к.п.н., доцент Ярцева И.К.

**Зав. кафедрой**

**иностраннх языков**



к.п.н., доцент Ярцева И.К.